



# 一个人在德国住房租要花多少钱?

据统计，全德约有4150万户居民，其中最常见的类型为“一人户”，也称独居者。而与之对应的一居室或者一室一厅的户型也成为了德国租房市场中的热门房型。

近日，德国《图片报》公布了一份小户型租房价格排行榜，在这份榜单中，以首都柏林和东、南、西、北各一座标志性大城市为样本，分析了各城市的价格差异。

## 莱比锡房价最便宜，慕尼黑最贵

目前，首都柏林的一居室房型的租金平均为681.50欧元/月，一室一厅房型的房租相对较贵，平均为1310欧元/月；在北方城市汉堡，一居室房型的租金平均为700欧元/月，一室一厅房型平均为1136欧元/月；西部大城市科隆的房租为一居室平均776.50欧元/月，一室一厅平均1070欧元/月；东部城市莱比锡最为便宜，一居室平均509欧元/月，一室一厅平均720欧元/月。而在南部城市慕尼黑，无论是一居室还是一室一厅，租金都是最昂贵的。前者在慕尼黑平均每月需要897欧元，后者的费用更是高达1532.50欧元（以上价格均包含水、暖等附加费）。

## 德国房租水涨船高

近年来，德国租房市场繁荣，由于越来越多的外来人口涌入大城市，房租则是水涨船高。与去年同期相比，今年第三季度德国的平均房租上涨了0.1%。在金融中心法兰克福市，房租涨幅更是全德均值的10倍，为1%。

Clarence



# 自德国赴华航班乘客“双阴性检测”要求部分变更

自2020年12月1日起，所有搭乘航班赴华的中、外籍乘客，均须凭新冠病毒核酸检测阴性证明和血清特异性IgM抗体检测阴性证明（以下简称“双阴性证明”），在登机前48小时内向中国驻德国使领馆申领绿色健康码或二维码（通过微信小程序“防疫健康码国际版”或网页版 <https://hrhk.cs.mfa.gov.cn/H5/> 申领，审核无误后中国籍乘客取得带“HS”标识的绿色健康码，外国籍乘客取得带“HDC”标识的绿色二维码）。  
晓溪

# 现在去德国，如何申请签证?

目前，德国驻华使领馆服务商申根签证受理中心VFS.Global还处于关闭状态。您可以本人前往签证处递交签证申请。到签证处递交的时间可以在相应的使领馆官网上在线预约。只有出于紧迫的旅行原因才可提交签证申请，费用自理。提交签证申请时须出示旅行必要性证明。如果无法证明您属于入境禁令中提及的特殊情况，那么由于缺乏入境可能性，签证申请将被拒签。无论入境禁令继续执行或放宽，申根法和外国人管理法仍维持不变，持续生效。尤其是其中规定的签证签发条件，即使在具备了重要的人境理由前提下，仍须得到满足。  
克拉

## 德国华人向你推荐

# 德国这些城市的特色餐馆，你知道吗?

### 慕尼黑 Hofbräuhaus

德国南部城市慕尼黑的Hofbräuhaus可谓大名鼎鼎。它的皇家啤酒窖是在巴伐利亚公爵威廉五世时修建的，有着悠久的历史。绘制精美的天花板上，你可以看到身穿巴伐利亚传统服饰的侍者忙碌而娴熟地穿梭在古朴的木质桌椅之间；美丽的巴伐利亚女孩胸前挂着大篮子叫卖扭结面包。焦脆的猪肘、鲜嫩的慕尼黑白肠以及自酿的啤酒，是该餐厅的传统特色美食。



汁去腥；海员杂烩由鸡蛋、牛肉、鲑鱼、腌黄瓜和洋葱烹饪而成的菜肴鲜美异常，口碑极佳。

### 莱比锡 Auerbachs Keller

德国东部城市莱比锡市的奥尔巴赫地窖餐厅是当地最著名的餐厅，德国大文豪歌德以前常来这里就餐，并在他的著作《浮士德》中描写了这里的场景。作为莱比锡200年来的文化地标之一，它极具魔幻色彩和文学色彩。在这里品尝地道的德国风味牛肉卷、肉排和啤酒，绝不仅仅是享受美食，也是和德国文化的一次对话。  
Viki

### 汉堡 Fischereihafen Restaurant

德国最大港口城市汉堡市有着最美味海鲜，而坐落于易北河畔的Fischereihafen Restaurant餐厅是海鲜爱好者的打卡之地。这里最传统的菜肴是烤鲑鱼和海员杂烩。烤鲑鱼通常配有德国特色的土豆和黄瓜沙拉，并浇上柠檬

# 紧急防疫，全德境内启动“硬封锁”

## 商店关闭

为紧急防疫，自2020年12月16日至2021年1月10日，全德零售商店关闭，满足日常需求的商店除外，如超市、日用品店、加油站、集市、药店、汽车和自行车维修厂、银行、邮局、洗车行等场所。而包括理发店、美容工作室、按摩店、纹身店等在内的近距离接触的服务业场所同样关闭，必要的医学诊疗店除外。

## 学校关闭

自12月16日起，学校原则上进行关闭，送学义务取消。中小学生将尽可能呆在家中至少3周时间，课程采用远程教育，毕业年级可另行规定。

## 家庭办公

自12月16日起至1月10日，雇主应尽最大可能提

供员工休假或者采用居家办公模式。

## 聚会限令

最多允许同本家庭以外的一个家庭的亲友聚会，人数上限为5人，14岁(含)以下儿童不计入。

除了以上规定外，包括跨年夜和元旦禁止集会；禁止在特定公共场所燃放烟花；禁止在公共场所饮酒；餐饮业允许外卖和自取，可继续经营内部食堂，禁止堂食；建议取消“不必要的旅行”等规定，且暂时适用至2021年1月10日。

2021年1月5日，默克尔将再次与各位州长进行集体会议，根据疫情状况商议下一步措施。德媒称，“硬封锁”启动后，史上最冷清的元旦节终究还是来了……

Clarence

# 2020 德国年度十大词汇揭晓



## 二、Lockdown(封锁)

封锁一词与大流行密切相关，指的是在疫情下，德国作出的关闭餐馆、酒店以及其他公共场所，限制社交活动的举措。

## 三、Verschwörungserzählung(阴谋故事)

指的是那些对新冠病毒否定者或团体的阴谋论宣传以及极端右翼民粹主义行为的回应。

## 四、Black Lives Matter(黑人的命也是命)

2020年在美国，一位非裔美国人乔治·弗洛伊德死于白人警察暴力执法下，一时间，美国爆发反种族主义抗议活动，而这场活动更是得到包括德国在内的欧洲多国响应。

## 五、AHA(距离、卫生、口罩)

它是一个词组缩写简称。AHA指的是A:Abstand halten(保持距离)；

H:Hygiene beachten(注意卫生)；A:Alltagsmasken tragen(佩戴口罩)。

## 六、Systemrelevant(系统性相关)

指的是当一个国家在面对危机时，考验的是整体系统的运作能力。

## 七、Triage(分诊)

指的是根据病人病情的轻重缓急进行排序，在医疗系统超负荷的情况下，将有限的医疗资源集中到那些生存几率最高的人身上。

## 八、Geisterspiele(幽灵比赛)

因为新冠疫情，包括足球等在内的体育赛事必须在没有观众的情况下举行，以避免大规模交叉感染。

## 九、Gendersternchen(性别星标)

在德国，除了男性和女性外，第三性别也已经被法律认可。2020年性别星标也被收录进杜登大词典。

## 十、Bleiben Sie gesund!(保持健康)

表达了在这个特殊的年份里，对所有人的朴素而美好的祝愿。  
姚鑫

自1977年起，德国语言协会(GfdS)每年都会评选出十个年度词汇，以此来概括过去一年的政治、经济和社会生活。近日，该协会发布2020德国年度十大词汇。

## 一、Corona-Pandemie(新冠病毒大流行)

毫无疑问，作为贯穿德国整年的新冠病毒大流行一词排名第一，它不仅代表着二战以来德国最为严重的一场危机，在语言层面上也衍生出许多新的词汇。

## 民生

# 疫苗真的要来了！德国有望得到1亿支

近日，德国医药公司BioNTech和美国公司辉瑞合作研发的新冠疫苗接种取得了欧盟的批准，很快就能为包括德国在内的欧盟27个国家提供疫苗。在这份新冠疫苗接种供应合同中，欧盟委员会将采购涉及3亿支，

疫苗接种时间预计最快有望12月下旬启动。届时，欧盟27个国家将会同时获得首批交货。欧盟委员会将根据人口数量进行分配，而德国的份额约为19%，有望获得约1亿支新冠疫苗。  
欣欣

# 德国提供经济援助

为了进一步缓解疫情引发的经济风险，帮助受“封锁”影响而停业的企业或个体经营者渡过难关，德国政府决定从现有的“过渡援助”(überbrückungshilfe)补贴项目

资金中拨出100亿欧元资金支持针对性支持。按照企业规模，援助补贴额度有所不同。由于德国目前仍处于“封锁”状态下，12月份将继续提供经济援助元。  
姚鑫